

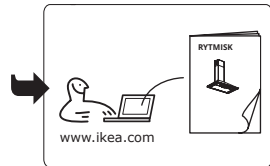
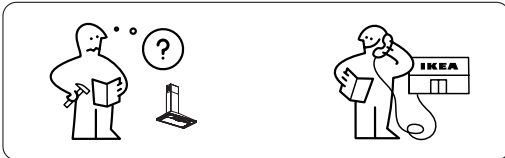
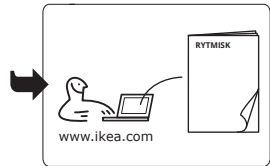
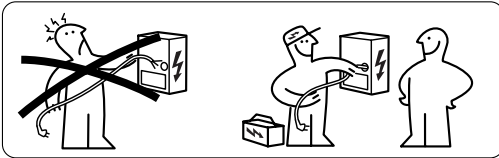
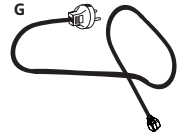
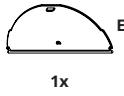
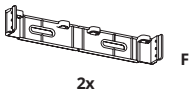
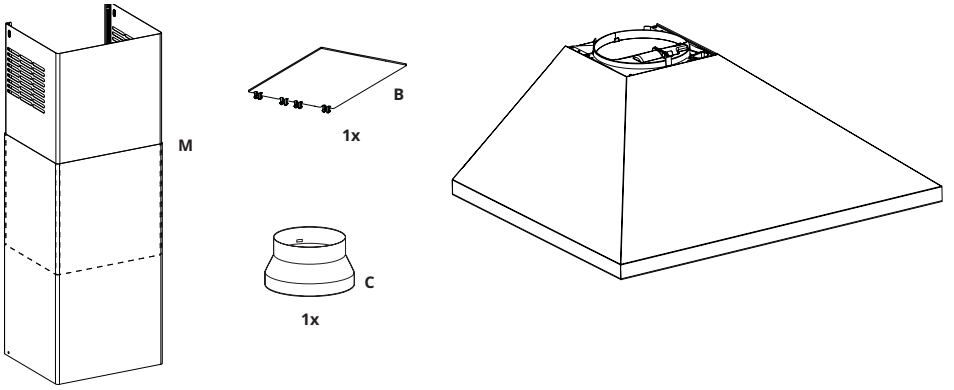
RYTMISK

en
de
fr
it
da
no
fi
sv
is
pt
es
el
nl
pl
tr
sk
It
uk
cs
hu
bg
ro
hr
sl
sr
lv
et

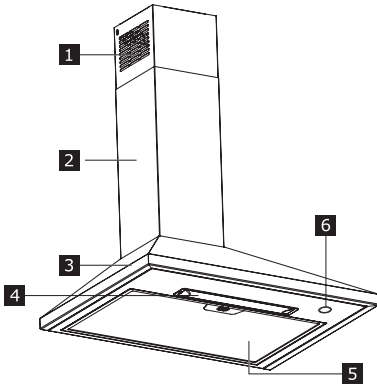


Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	5
DEUTSCH	7
FRANÇAIS	9
ITALIANO	11
DANSK	13
NORSK	15
SUOMI	17
SVENSKA	19
ÍSLENSKA	21
PORTUGUÊS	23
ESPAÑOL	25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	27
DUTCH	29
POLSKI	31
TÜRKÇE	33
SLOVENSKÝ	35
LIETUVIŲ K.	37
УКРАЇНСЬКА	39
ČESKY	41
MAGYAR	43
БЪЛГАРСКИ	45
ROMÂNĂ	47
HRVATSKI	49
SLOVENŠČINA	51
СРПСКИ	53
LATVIEŠU	55
EESTI	57



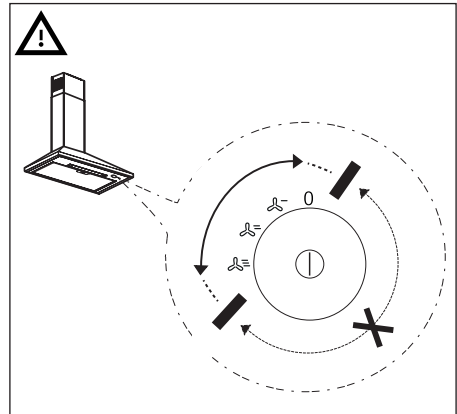
Product description



- 1** Upper chimney
- 2** Lower chimney
- 3** Hood body
- 4** LED Lighting
- 5** Grease filter
- 6** Control panel

Control panel

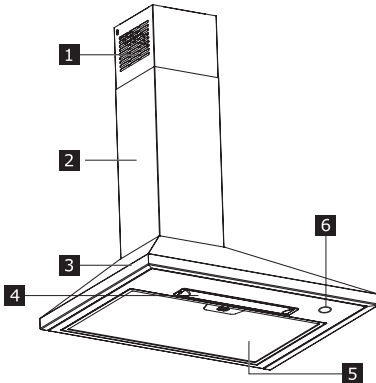
<p>The diagram shows two stages of the control dial operation. On the left, a hand pushes the dial outwards from its housing. On the right, the dial is shown being rotated clockwise and counter-clockwise, with arrows indicating the direction of movement.</p>	
Light	<p>To turn the lights on, press the dial and release it so that it pops out of its housing.</p> <p>To turn the lights off, push the dial back inwards, returning it to the off position.</p>
Motor Speed Adjustment	<p>Press the dial and release it so that it pops out of its housing, then turn the dial to select one of the available suction speeds.</p>



Energy efficiency

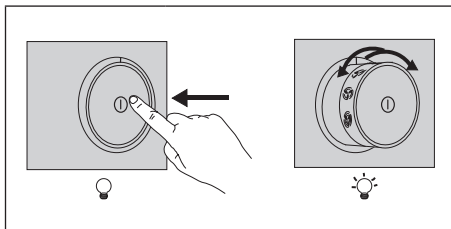
Product fiche information, according to 65/2014	Unit	Value
Supplier's name	IKEA	
Model identifier	RYTMISK 803.889.69	
Annual Efficiency Consumption	kWh/a	41,0
Energy Efficiency Class		B
Fluid Dynamic Efficiency		18,2
Fluid Dynamic Efficiency Class		C
Lighting Efficiency	lux/Watt	18
Lighting Efficiency Class		C
Grease Filtering Efficiency	%	85,1
Grease Filtering Efficiency Class		B
Air flow at minimum speed	m ³ /h	200
Air flow at maximum speed	m ³ /h	400
Air flow at boost speed	m ³ /h	N/A
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	dbA	53
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	dbA	66
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	dbA	N/A
Power Consumption in off mode	Watt	0,0
Power Consumption in standby mode	Watt	N/A
Additional information according to 66/2014		
Time increase factor		1,3
Energy Efficiency Index		67,9
Measured Air flow rate at best efficiency point	m ³ /h	223,0
Measured air pressure at best efficiency point	Pa	217
maximum air flow	m ³ /h	400,0
Measured electric power input at best efficiency point	W	74,0
Nominal power of the lighting system	W	8,0
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	lux	145
Sound power level at the highest setting	dBA	66

Produktbeschreibung



- 1** Oberer Kamin
- 2** Unterer Kamin
- 3** Haubenkörper
- 4** LED-Beleuchtung
- 5** Fettfilter
- 6** Bedienleiste

Bedienleiste

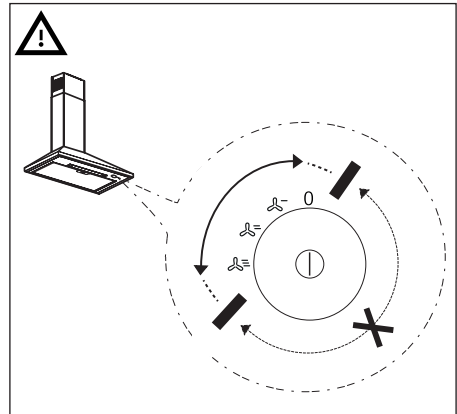


Beleuchtung

Um die Beleuchtungen einzuschalten, drücken Sie die Einstellscheibe und lassen sie los, damit sie aus ihrem Gehäuse springt.
 Um die Beleuchtungen abzuschalten, drücken Sie die Einstellscheibe nach innen und drehen Sie sie zurück in die Abschaltposition.

Motor Geschwindigkeit Einstellung

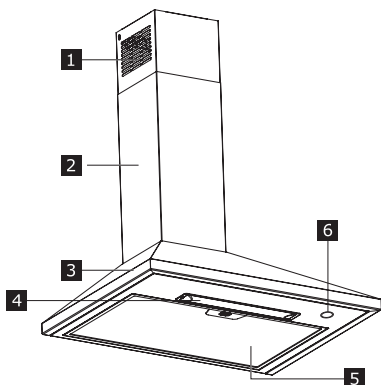
Drücken Sie die Einstellscheibe und lassen Sie sie los, sodass sie aus ihrem Gehäuse springt, dann drehen Sie die Einstellscheibe, um eine der verfügbaren Sauggeschwindigkeiten auszuwählen.



Energieeffizienz

Informationen zum Produktdatenblatt, gemäß 65/2014	Einheit	Wert
Lieferantenname	IKEA	
Identifizierungsdaten des Modells	RYTMISK 803.889.69	
Jährlicher Effizienz-Verbrauch	kWh/a	41,0
Energieeffizienzklasse		B
Fluiddynamische Effizienz		18,2
Fluiddynamische Effizienzklasse		C
Beleuchtungseffizienz	Lux/Watt	18
Beleuchtungseffizienz-Klasse		C
Fettfilter-Effizienz	%	85,1
Fettfilter-Effizienzklasse		B
Luftstrom bei Mindestgeschwindigkeit	m ³ /h	200
Luftstrom bei Höchstgeschwindigkeit	m ³ /h	400
Luftstrom bei Boost-Geschwindigkeit	m ³ /h	N/A
Luftschall A-bewertete Schalleistungsemission bei Mindestgeschwindigkeit	dbA	53
Luftschall A-bewerteter Schalleistungsemission bei Höchstgeschwindigkeit	dbA	66
Luftschall A-bewerteter Schalleistungsemission bei Boost-Geschwindigkeit	dbA	N/A
Leistungsaufnahme im Off-Zustand	Watt	0,0
Leistungsaufnahme im Standby-Zustand	Watt	N/A
Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014		
Koeffizient des Zeitinkrements		1,3
Energieeffizienzindex		67,9
Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	m ³ /h	223,0
Luftdruck, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Pa	217
Max. Lüfterleistung	m ³ /h	400,0
Stromversorgung, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	W	74,0
Nennleistung der Beleuchtung	W	8,0
Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Lux	145
Schalleistungspegel in der höchsten Einstellung	dBA	66

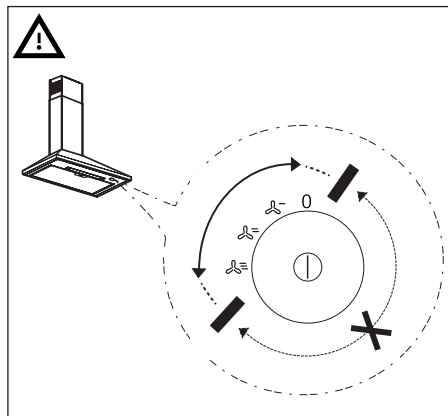
Description du produit



- 1 Conduit supérieur
- 2 Conduit inférieur
- 3 Corps de hotte
- 4 Éclairage
- 5 Filtre à graisse
- 6 Panneau de contrôle

Panneau de contrôle

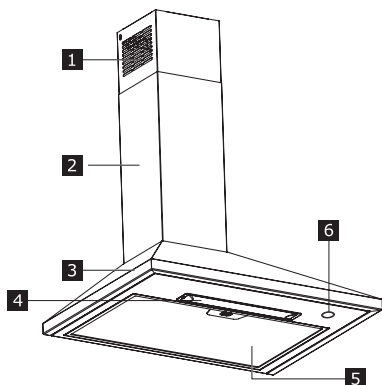
<p>Éclairage</p>	<p>Pour allumer la lumière, appuyer sur le bouton et le relâcher pour qu'il sorte de son logement. Pour éteindre la lumière, repousser le bouton vers l'intérieur pour ramenant en position de désactivation.</p>
<p>Réglage de la vitesse du moteur</p>	<p>Appuyer sur le bouton et le relâcher pour qu'il sorte de son logement, puis tourner le bouton pour sélectionner l'une des vitesses d'aspiration disponibles.</p>



Efficacité énergétique

Informations sur la fiche produit, selon 65/2014	Unité	Valeur
Nom du fournisseur	IKEA	
Identification du modèle	RYTMISK 803.889.69	
Consommation annuelle d'efficacité	kWh/a	41,0
Classe d'efficacité énergétique		B
Efficacité fluidodynamique		18,2
Classe d'efficacité dynamique des fluides		C
Efficacité lumineuse	lux/Watt	18
Classe d'efficacité lumineuse		C
Efficacité du filtrage des graisses	%	85,1
Classe d'efficacité de filtrage des graisses		B
Débit d'air à vitesse minimale	m ³ /h	200
Débit d'air à vitesse maximale	m ³ /h	400
Débit d'air à la vitesse de suralimentation	m ³ /h	N/A
Acoustique aéroportée Émission de puissance sonore pondérée A à vitesse minimale	dbA	53
Acoustique aéroportée Émission de puissance sonore pondérée A à vitesse maximale	dbA	66
Acoustique aéroportée Émission de puissance sonore pondérée A à la vitesse de suralimentation	dbA	N/A
Consommation d'énergie en mode arrêt	Watt	0,0
Consommation électrique en mode veille	Watt	N/A
Informations complémentaires selon 66/2014		
Coefficient d'augmentation dans le temps		1,3
Indice d'efficacité énergétique		67,9
Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	m ³ /h	223,0
Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Pa	217
Débit d'air maximum	m ³ /h	400,0
Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	W	74,0
Puissance nominale du système d'éclairage	W	8,0
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la table de cuisson	lux	145
Niveau de puissance sonore au réglage le plus élevé	dBA	66

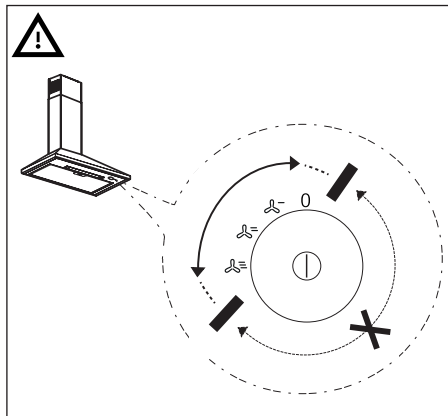
Descrizione del prodotto



- 1** Camino superiore
- 2** Camino inferiore
- 3** Corpo cappa
- 4** Illuminazione
- 5** Filtro antigrasso
- 6** Quadro comandi

Pannello comandi

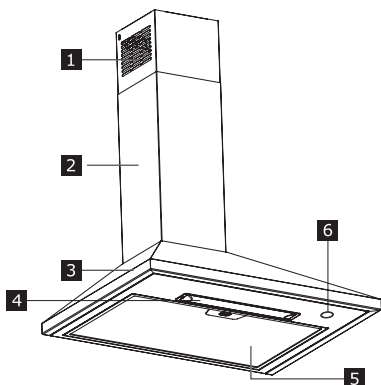
Luci	<p>Per accendere le luci, spingere la manopola e rilasciarla in modo che fuoriesca dalla sua sede. Per spegnere le luci rispingere la manopola verso l'interno, riportandola nella posizione di interruttore spento.</p>
Regolazione Velocità Motore	<p>Spingere la manopola e rilasciarla in modo che fuoriesca dalla sua sede, ruotare la manopola per scegliere una delle velocità di aspirazione disponibili.</p>



Efficienza energetica del piano cottura

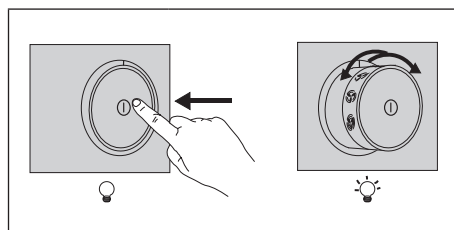
Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Unità	Valore
Nome del fornitore	IKEA	
Identificativo del modello	RYTMISK 803.889.69	
Consumo energetico annuale		41,0
Classe di efficienza energetica		B
Efficienza fluidodinamica		18,2
Classe di efficienza fluidodinamica	lux/Watt	C
Efficienza luminosa		18
Classe di efficienza luminosa	%	C
Efficienza di filtrazione antigrasso		85,1
Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	m ³ /h	B
Flusso d'aria a velocità minima	m ³ /h	200
Flusso d'aria a velocità massima	m ³ /h	400
Flusso d'aria a velocità intensiva	dbA	N/A
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	dbA	53
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	dbA	66
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Watt	N/A
Consumo di corrente in modalità off	Watt	0,0
Consumo di corrente in modalità standby	Watt	N/A
Informazioni aggiuntive secondo 66/2014		
Coefficiente di incremento del tempo		1,3
Indice di efficienza energetica		67,9
Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	m ³ /h	223,0
Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Pa	217
flusso d'aria massimo	m ³ /h	400,0
Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	W	74,0
Potenza nominale del sistema di illuminazione	W	8,0
Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	lux	145
Livello di potenza sonora all'impostazione massima	dBA	66

Beskrivelse af apparat



- 1** Øverste aftræk
- 2** Nederste aftræk
- 3** Emhættens hoveddel
- 4** LED belysning
- 5** Fedtfilter
- 6** Betjeningspanel

Betjeningspanel

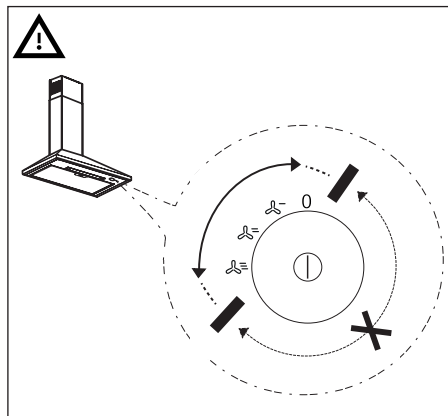


Belysning

For at tænde lyset skal du trykke på drejeknappen og slippe den, så den springer ud af sit leje.
For at slukke lyset skal du trykke drejeknappen indad, tilbage til slukket position.

Motor Hastighed Justering

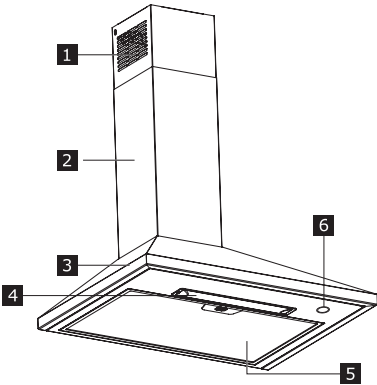
Tryk på drejeknappen, og slip den, så den springer ud af sit leje, drej derefter drejeknappen for at vælge en af de tilgængelige sughastigheder.



Energieffektivitet

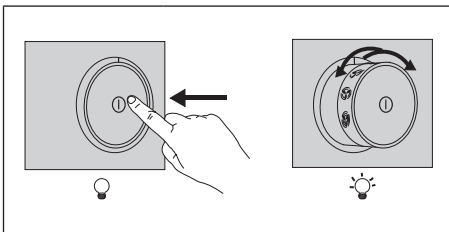
Oversigt med produktinformation i henhold til 65/2014	Enhed	Værdi
Leverandørnavn	IKEA	
Modelidentifikation	RYTMISK 803.889.69	
Årligt effektivitetforbrug	kWh/a	41,0
Energieffektivitetsklasse		B
Hydraulisk effektivitet		18,2
Hydraulisk effektivitetsklasse		C
Lyseffektivitet	lux/Watt	18
Lyseffektivitetsklasse		C
Fedtfiltreringseffektivitet	%	85,1
Fedtfiltrerings effektivitetsklasse		B
Luftstrøm ved minimum hastighed	m ³ /t	200
Luftstrøm ved maksimum hastighed	m ³ /t	400
Luftstrøm ved boost-hastighed	m ³ /t	N/A
Luftbåret akustik A-vægtet lydeffektmission ved minimum hastighed	dB(A)	53
Luftbåret akustik A-vægtet lydeffektmission ved maksimum hastighed	dB(A)	66
Luftbåret akustik A-vægtet lydeffektmission ved boost-hastighed	dB(A)	N/A
Strømforsøg i slukket tilstand	Watt	0,0
Strømforsøg i standbytilstand	Watt	N/A
Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014		
Tidsforøgelsesfaktor		1,3
Energieffektivitetsindeks		67,9
Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	m ³ /t	223,0
Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	Pa	217
maksimal luftstrøm	m ³ /t	400,0
Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt	W	74,0
Belysningsystemets nominelle effekt	W	8,0
Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefluden	Lux	145
Lydeffektniveau ved højeste indstilling	dBA	66

Beskrivelse av apparatet



- 1** Øvre røkrør
- 2** Nedre røkrør
- 3** Kjøkkenviftens hoveddel
- 4** LED-belysning
- 5** Fettfilter
- 6** Kontrollpanel

Kontrollpanel

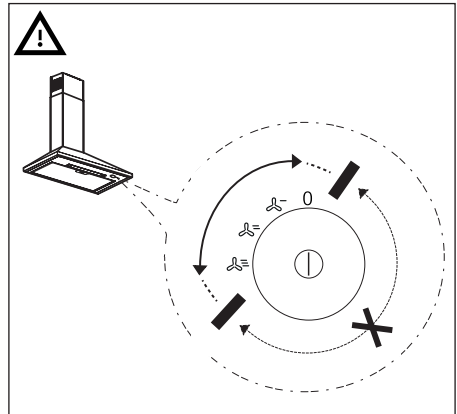


Belysning

For å slå på lysene må man trykke inn og slippe bryteren slik at den kommer ut av bryterhuset. For å slå av lysene trykker man bryteren innover til av-posisjon.

Motor Hastighet Justering

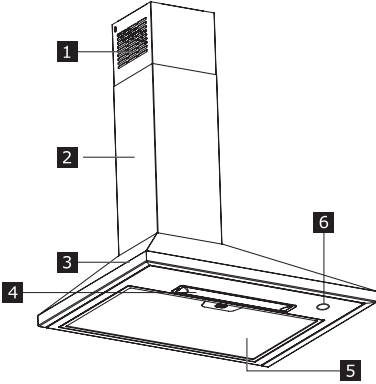
Trykk inn og slipp bryteren slik at den kommer ut av huset, og vri deretter på bryteren for å velge en av de tilgjengelige avtrekkshastighetene.



Energieffektivitet

Produktinformasjon i samsvar med 65/2014	Enhet	Verdi
Leverandørens navn	IKEA	
Modellbetegnelse	RYTMISK 803.889.69	
Effektivt årlig konsum	kWh/a	41,0
Energieffektivitetsklasse		B
Fluiddynamisk effektivitet		18,2
Fluiddynamisk effektivitetsklasse		C
Lyseffektivitet	lux/Watt	18
Lyseffektivitetsklasse		C
Fettfiltreringseffektivitet	%	85,1
Effektivitetsklasse fettfiltrering		B
Luftstrømning ved minimum hastighet	m ³ /t	200
Luftstrømning ved maksimum hastighet	m ³ /t	400
Luftstrømning ved intensiv hastighet	m ³ /t	N/A
Luftbåret akustisk A-vektet lydtrykksnivå ved minimum hastighet	dBa	53
Luftbåret akustisk A-vektet lydtrykksnivå ved maksimum hastighet	dBa	66
Luftbåret akustisk A-vektet lydtrykksnivå ved intensiv hastighet	dBa	N/A
Strømkonsum i av-modus	Watt	0,0
Strømkonsum i hvilemodus	Watt	N/A
Produktinformasjon i samsvar med 66/2014		
Tidsøkefaktor		1,3
Energieffektivitetsindeks		67,9
Målt luftstrømningsmengde ved punktet for beste virkningsgrad	m ³ /t	223,0
Målt lufttrykk ved punktet for beste virkningsgrad	Pa	217
maks luftstrømning	m ³ /t	400,0
Målt elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	W	74,0
Nominell effekt til belysningsystemet	W	8,0
Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfyrtoppen	lux	145
Lydtrykknivå ved høyeste innstilling	dBa	66

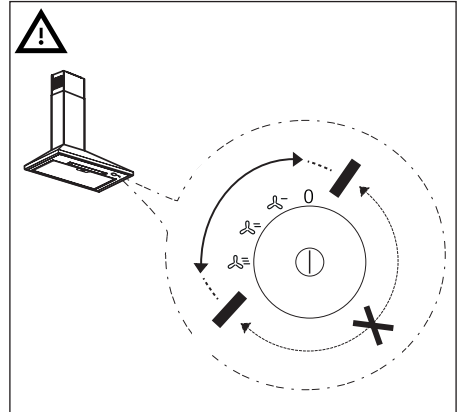
Tuotteen kuvaus



- 1 Ylähormi
- 2 Alahormi
- 3 Liesituulettimen runko
- 4 LED-valot
- 5 Rasvasuodatin
- 6 Käyttöpaneeli

Käyttöpaneeli

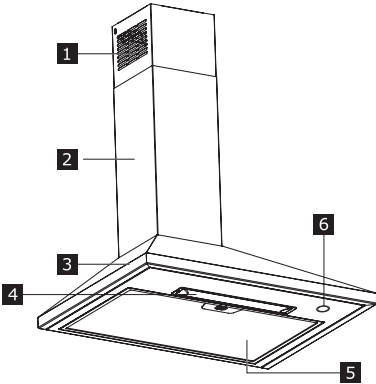
<p>Valaistus</p>	<p>Valojen syyttämiseksi, paina valitsinta ja vapauta se siten, että se ponnahtaa ulos kotelostaan. Valojen sammuttamiseksi, paina valitsinta sisään palauttamalla sen pois päältä asentoon.</p>
<p>Moottori Nopeus Säätö</p>	<p>Paina valitsinta ja vapauta se siten, että se ponnahtaa ulos kotelostaan. Käännä valitsinta sitten käytettävissä olevan imunopeuden valitsemiseksi.</p>



Energiatohokkuus

Tuotteen mikrokortin tiedot direktiivin 65/2014 mukaan	Yksikkö	Arvo
Toimittajan nimi	IKEA	
Tavarantoimittajan mallitunniste	RYTMISK 803.889.69	
Vuosittainen energiankulutus	kWh/a	41,0
Energiatohokkuusluokka		B
Virtausdynaaminen hyötysuhde		18,2
Virtausdynaaminen tehokkuusluokka		C
Valaistustehokkuus	lux/Watt	18
Valaistustehokkuuden luokka		C
Rasvansuodatustehokkuus	%	85,1
Rasvansuodatustehokkuuden luokka		B
Ilmavirtaus vähimmäisnopeudella	m ³ /h	200
Ilmavirtaus enimmäisnopeudella	m ³ /h	400
Ilmavirtaus tehonopeudella	m ³ /h	N/A
Äänitason A-painotettu teho vähimmäisnopeudella	dbA	53
Äänitason A-painotettu teho enimmäisnopeudella	dbA	66
Äänitason A-painotettu teho tehonopeudella	dbA	N/A
Virrankulutus off-tilassa	Watt	0,0
Virrankulutus lepotilassa	Watt	N/A
Lisätietoa direktiivin 66/2014 mukaan		
Ajan korotuskerroin		1,3
Energiatohokkuusindeksi		67,9
Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	m ³ /h	223,0
Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Pa	217
suurin ilmanvirtaus	m ³ /h	400,0
Mitattu sähkön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä	W	74,0
Valaistusjärjestelmän nimellisteho	W	8,0
Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	lux	145
Äänitehotaso suurimmassa asetuksessa	dBA	66

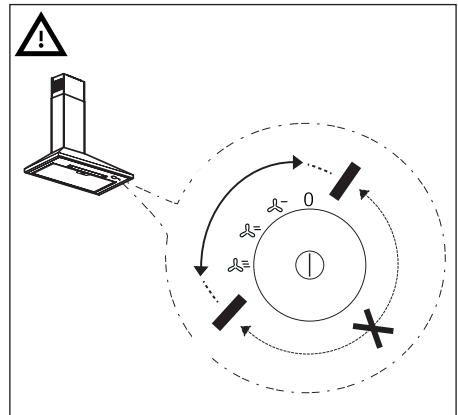
Descripción del producto



- 1** Chimenea superior
- 2** Chimenea inferior
- 3** Cuerpo de la campana
- 4** Iluminación LED
- 5** Filtro de grasa
- 6** Cuadro de mandos

Cuadro de mandos

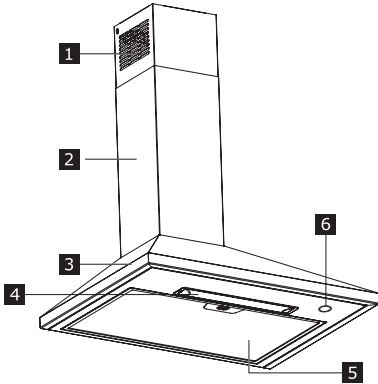
Iluminación	<p>Para encender las luces, pulse el dial y suéltelo para que salga de su carcasa. Para apagar las luces, empuje el dial hacia dentro, regresándolo a la posición de apagado.</p>
Motor Velocidad Ajuste	<p>Pulse el dial y suéltelo para que salga de su carcasa, luego gire el dial para seleccionar una de las velocidades de succión disponibles.</p>



Eficiencia energética

Información de la ficha de producto, según 65/2014	Unidad	Valor
Nombre del proveedor	IKEA	
Identificación del modelo	RYTMISK 803.889.69	
Consumo Anual de Eficiencia	kWh/a	41,0
Clase de Eficiencia Energética		B
Eficiencia Fluidodinámica		18,2
Clase de Eficiencia Fluidodinámica		C
Eficiencia de Iluminación	lux/Watt	18
Clase de Eficiencia de Iluminación		C
Eficiencia de Filtrado de Grasas	%	85,1
Clase de Eficiencia de Filtrado de Grasas		B
Flujo de aire a velocidad mínima	m ³ /h	200
Flujo de aire a velocidad máxima	m ³ /h	400
Flujo de aire a la velocidad de impulso	m ³ /h	N/A
Acústica aérea Potencia sonora Ponderada a Emisión a velocidad mínima	dbA	53
Acústica aérea Potencia sonora Ponderada a Emisión a velocidad máxima	dbA	66
Acústica aérea Potencia sonora Ponderada a Emisión a velocidad de impulso	dbA	N/A
Consumo de Energía en modo apagado	Watt	0,0
Consumo de Energía en modo standby	Watt	N/A
Información adicional según 66/2014		
Coefficiente de incremento del tiempo		1,3
Índice de eficiencia energética		67,9
Caudal de Aire medido en el punto de mayor eficiencia	m ³ /h	223,0
Presión de aire medida en el punto de mayor eficiencia	Pa	217
Caudal de aire máximo	m ³ /h	400,0
Alimentación eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia	W	74,0
Potencia nominal del sistema de iluminación	W	8,0
Iluminación media del sistema de iluminación en la placa de cocción	lux	145
Nivel de potencia sonora en el ajuste más alto	dBA	66

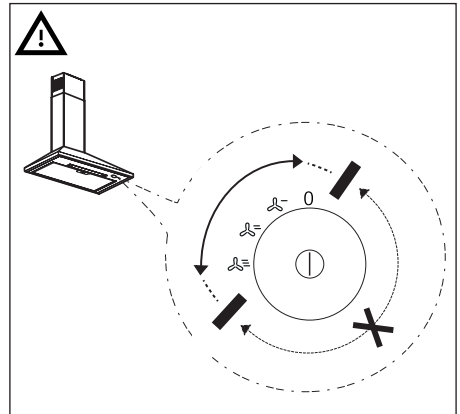
Vörulýsing



- 1 Efri strompur
- 2 Neðri strompur
- 3 Háfhús
- 4 LED-ljós
- 5 Fitusía
- 6 Stjórnborð

Stjórnborð

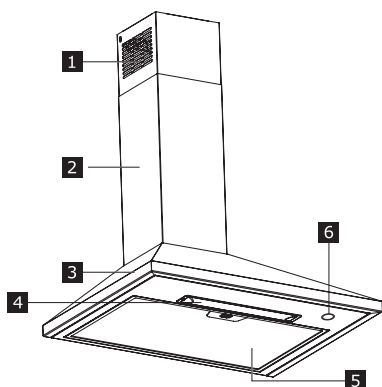
<p>Ljós</p>	<p>Til að kveikja á ljósunum, ýttu á skífuna og slepptu henni þannig að hún spretti út úr húsínu. Til að slökkva á ljósunum, ýttu skífunni aftur inn á við og færðu hana aftur í slökktu stöðu.</p>
<p>Hreyfill Hraði Aðlögun</p>	<p>Ýttu á skífuna og slepptu henni þannig að hún spretti út úr húsínu og snúðu síðan skífunni til að velja einn af tiltækum soghröðum.</p>



Orkunýtni

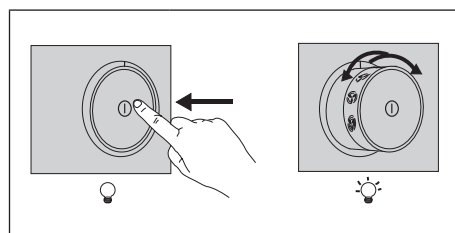
Vöruupplýsingar,samkvæmt 65/2014	Eining	Gildi
Framleiðandi	IKEA	
Tegundarauðkenni	RYTMISK 803.889.69	
Árleg orkunotkun	kWh/a	41,0
Orkuflokkur		B
Flæðiskilvirkni		18,2
Flæðiskilvirknisflokkur		C
Ljósaskilvirkni	lux/Watt	18
Ljósaskilvirknisflokkur		C
Fitusíuskilvirkni	%	85,1
Fitusíuskilvirknisflokkur		B
Loftflæði á minnstum hraða	m ³ /klst	200
Loftflæði á mestum hraða	m ³ /klst	400
Loftflæði í háhraðastillingu	m ³ /h	N/A
Loftborið hljóð A-vegið hljóðafsstig á minnsta hraða	dbA	53
Loftborið hljóð A-vegið hljóðafsstig á mesta hraða	dbA	66
Loftborið hljóð A-vegið hljóðafsstig í háhraðastillingu	dbA	N/A
Orkunotkun þegar slökkt	Watt	0,0
Orkunotkun í biðham	Watt	N/A
Viðbótarupplýsingar samkvæmt 66/2014		
Tímaaukningarrstuðull		1,3
Orkunýtingarvísitala		67,9
Mældur loftstreymishraði við bestu skilvirkni	m ³ /klst	223,0
Mældur loftþrýstingur við bestu skilvirkni	Pa	217
Hámarks loftflæði	m ³ /klst	400,0
Mælt raforkuinntak við bestu skilvirkni	W	74,0
Nafnstyrkur lýsingarkerfisins	W	8,0
Meðallýsing lýsingarkerfisins á eldunarflatinum	lux	145
Hljóðstigsafli á hæstu stillingu	dBA	66

Descrição do produto



- 1** Chaminé superior
- 2** Chaminé inferior
- 3** Corpo do exaustor
- 4** Iluminação com LED
- 5** Filtro de gorduras
- 6** Painel de controlo

Painel de controlo

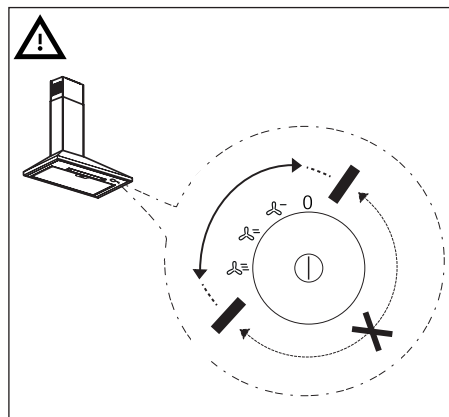


Iluminação

Para acender as luzes, prima o selector e solte-o, de modo que ele salte para fora do alojamento. Para apagar as luzes, empurre o selector de volta para dentro, recolocando-o na posição de desligamento.

Ajuste de Velocidade do Motor

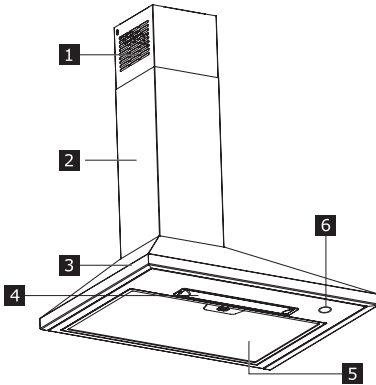
Prima o selector e solte-o, de modo que ele salte para fora do alojamento. Em seguida, gire o selector para seleccionar uma das velocidades de aspiração disponíveis.



Eficiência energética

Informações da ficha de produto, de acordo com 65/2014	Unidade	Valor
Nome do fornecedor	IKEA	
Identificação do modelo	RYTMISK 803.889.69	
Eficiência anual de consumo	kWh/a	41,0
Classe de eficiência energética		B
Eficiência dinâmica dos fluidos		18,2
Classe de eficiência dinâmica dos fluidos		C
Eficiência de iluminação	lux/Watt	18
Classe de eficiência de iluminação		C
Eficiência de filtragem de gordura	%	85,1
Classe de eficiência de filtragem de gordura		B
Fluxo de ar na velocidade mínima	m³/h	200
Fluxo de ar na velocidade máxima	m³/h	400
Fluxo de ar na velocidade instantânea	m³/h	N/A
Acústica aérea A - emissão de potência sonora ponderada na velocidade mínima	dBA	53
Acústica aérea A - emissão de potência sonora ponderada na velocidade máxima	dBA	66
Acústica aérea A - emissão de potência sonora ponderada na velocidade instantânea	dBA	N/A
Consumo de energia no modo desligado	Watt	0,0
Consumo de energia no modo espera	Watt	N/A
Informações adicionais, de acordo com 66/2014		
Fator de aumento de tempo		1,3
Índice de eficiência energética		67,9
Taxa de fluxo de ar medido no ponto de maior eficiência	m³/h	223,0
Pressão do ar medida no ponto de maior eficiência	Pa	217
Fluxo de ar máximo	m³/h	400,0
Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	W	74,0
Potência nominal do sistema de iluminação	W	8,0
Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na placa de cozedura	lux	145
Nível de potência sonora na configuração mais alta	dBA	66

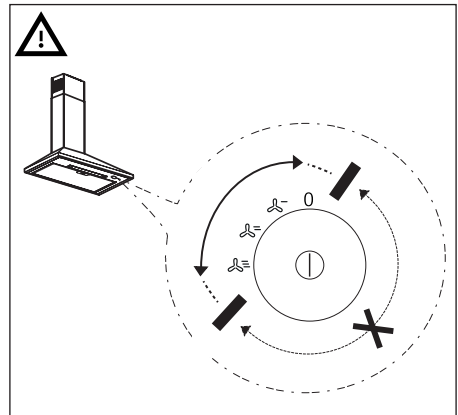
Descripción del producto



- 1** Chimenea superior
- 2** Chimenea inferior
- 3** Cuerpo de la campana
- 4** Iluminación LED
- 5** Filtro de grasa
- 6** Cuadro de mandos

Cuadro de mandos

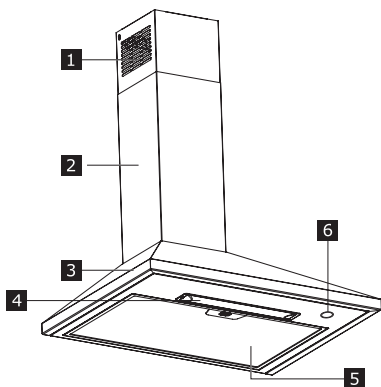
<p>Iluminación</p>	<p>Para encender las luces, pulse el dial y suéltelo para que salga de su carcasa. Para apagar las luces, empuje el dial hacia dentro, regresándolo a la posición de apagado.</p>
<p>Motor Velocidad Ajuste</p>	<p>Pulse el dial y suéltelo para que salga de su carcasa, luego gire el dial para seleccionar una de las velocidades de succión disponibles.</p>



Eficiencia energética

Información de la ficha de producto, según 65/2014	Unidad	Valor
Nombre del proveedor	IKEA	
Identificación del modelo	RYTMISK 803.889.69	
Consumo Anual de Eficiencia	kWh/a	41,0
Clase de Eficiencia Energética		B
Eficiencia Fluidodinámica		18,2
Clase de Eficiencia Fluidodinámica		C
Eficiencia de Iluminación	lux/Watt	18
Clase de Eficiencia de Iluminación		C
Eficiencia de Filtrado de Grasas	%	85,1
Clase de Eficiencia de Filtrado de Grasas		B
Flujo de aire a velocidad mínima	m³/h	200
Flujo de aire a velocidad máxima	m³/h	400
Flujo de aire a la velocidad de impulso	m3/h	N/A
Acústica aérea Potencia sonora Ponderada a Emisión a velocidad mínima	dbA	53
Acústica aérea Potencia sonora Ponderada a Emisión a velocidad máxima	dbA	66
Acústica aérea Potencia sonora Ponderada a Emisión a velocidad de impulso	dbA	N/A
Consumo de Energía en modo apagado	Watt	0,0
Consumo de Energía en modo standby	Watt	N/A
Información adicional según 66/2014		
Coefficiente de incremento del tiempo		1,3
Índice de eficiencia energética		67,9
Caudal de Aire medido en el punto de mayor eficiencia	m³/h	223,0
Presión de aire medida en el punto de mayor eficiencia	Pa	217
Caudal de aire máximo	m³/h	400,0
Alimentación eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia	W	74,0
Potencia nominal del sistema de iluminación	W	8,0
Iluminación media del sistema de iluminación en la placa de cocción	lux	145
Nivel de potencia sonora en el ajuste más alto	dBA	66

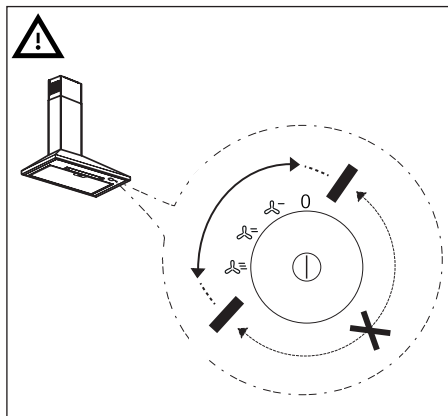
Περιγραφή του προϊόντος



- 1 Πάνω καμινάδα
- 2 Κάτω καμινάδα
- 3 Σώμα του απορροφητήρα
- 4 Φωτισμός με LED
- 5 Φίλτρο για λίπη
- 6 Πίνακας χειριστηρίων

Πίνακας χειριστηρίων

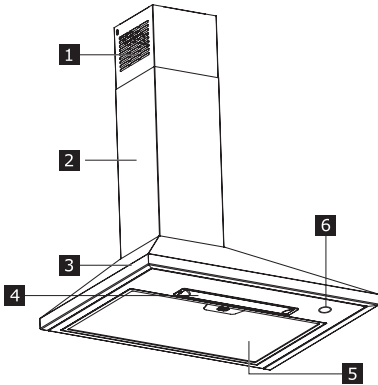
<p>Φωτισμός</p>	<p>Για να ανάψετε τον φωτισμό, πιέστε τον κυκλικό διακόπτη και αφήστε τον, έτσι ώστε να βγει έξω από την υποδοχή του.</p> <p>Για να σβήσετε τον φωτισμό, πιέστε ξανά τον κυκλικό διακόπτη προς τα μέσα, επαναφέροντάς τον σε κλειστή θέση.</p>
<p>Ρύθμιση Ταχύτητας Μοτέρ</p>	<p>Πιέστε τον κυκλικό διακόπτη και αφήστε τον, έτσι ώστε να βγει έξω από την υποδοχή του, και έπειτα γυρίστε τον διακόπτη για να επιλέξετε μία από τις διαθέσιμες ταχύτητες απορρόφησης.</p>



Ενεργειακή απόδοση

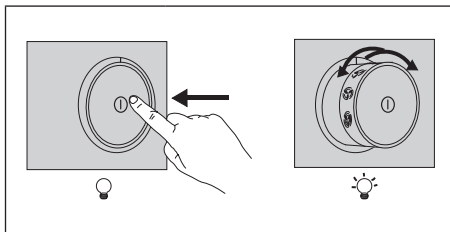
Πληροφορίες δελτίου προϊόντος βάσει 65/2014	Μονάδα	Τιμή
Όνομα κατασκευαστή	IKEA	
Κωδικός του μοντέλου	RYTMISK 803.889.69	
Ετήσια Απόδοση Κατανάλωσης	kWh/a	41,0
Κατηγορία Ενεργειακής Απόδοσης		B
Ρευστοδυναμική απόδοση		18,2
Κατηγορία Ρευστοδυναμικής Απόδοσης		C
Απόδοση Φωτισμού	lux/Watt	18
Κατηγορία Απόδοσης Φωτισμού		C
Απόδοση Φιλτραρίσματος Λίπους	%	85,1
Κατηγορία Απόδοσης Φιλτραρίσματος Λίπους		B
Παροχή αέρα σε ελάχιστη ταχύτητα	m ³ /h	200
Παροχή αέρα σε μέγιστη ταχύτητα	m ³ /h	400
Παροχή αέρα σε εντατική ταχύτητα «boost»	m ³ /h	M/Δ
Αερόφερτος θόρυβος Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε ελάχιστη ταχύτητα	dbA	53
Αερόφερτος θόρυβος Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε μέγιστη ταχύτητα	dbA	66
Αερόφερτος θόρυβος Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε εντατική ταχύτητα «boost»	dbA	M/Δ
Κατανάλωση ισχύος σε απενεργοποίηση	Watt	0,0
Κατανάλωση Ισχύος σε λειτουργία αναμονής (standby)	Watt	M/Δ
Πρόσθετες πληροφορίες βάσει 66/2014		
Συντελεστής αύξησης του χρόνου		1,3
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης		67,9
Παροχή αέρα μετρούμενη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	m ³ /h	223,0
Πίεση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	Pa	217
μέγιστη παροχή αέρα	m ³ /h	400,0
Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	W	74,0
Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	W	8,0
Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εστιών	lux	145
Στάθμη ηχητικής ισχύος στην υψηλότερη ρύθμιση	dBA	66

Beschrijving van het product



- 1** Bovenste deel schoorsteen
- 2** Onderste deel schoorsteen
- 3** Lichaam afzuigkap
- 4** Ledverlichting
- 5** Vetfilter
- 6** Bedieningspaneel

Bedieningspaneel

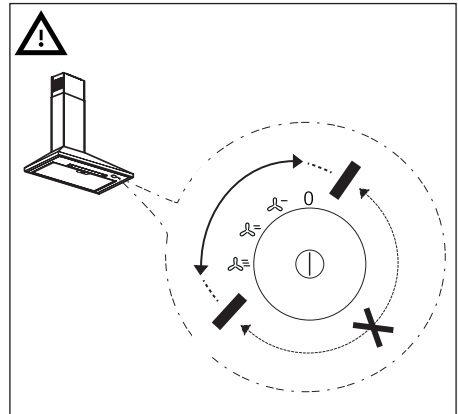


Verlichting

Voor de inschakeling van de verlichting moet de knop worden ingedrukt en worden losgelaten zodat hij uit zijn zitting springt. Voor de uitschakeling van de verlichting moet de knop weer in de zitting worden geduwd zodat hij naar de uitgeschakelde stand terugkeert.

Motor Snelheid Aanpassing

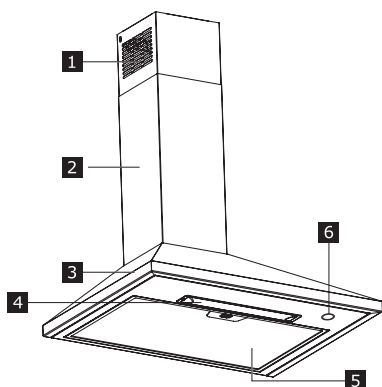
Druk op de knop en laat hem los zodat hij uit zijn zitting springt; draai de knop dan om een van de beschikbare afzuigsnelheden te kiezen.



Energie-efficiëntie

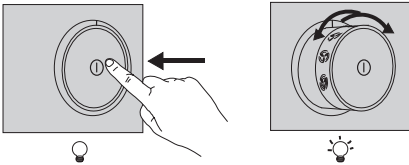
Informatie gegevensblad product, volgens 65/2014	Eenheid	Waarde
Naam leverancier	IKEA	
Identificatie model	RYTMISK 803.889.69	
Efficiëntie jaarlijks verbruik	kWh/a	41,0
Klasse energie-efficiëntie		B
Hydrodynamische efficiëntie		18,2
Klasse hydrodynamische efficiëntie		C
Efficiëntie verlichting	lux/Watt	18
Klasse efficiëntie verlichting		C
Efficiëntie vetfiltratie	%	85,1
Klasse efficiëntie vetfiltratie		B
Luchtstroom bij minimale snelheid	m ³ /u	200
Luchtstroom bij maximale snelheid	m ³ /u	400
Luchtstroom bij snelheid boost	m ³ /h	Nvt
Luchtgeluid A-gewogen geluidsdruk niveau bij minimale snelheid	dbA	53
Luchtgeluid A-gewogen geluidsdruk niveau bij maximale snelheid	dbA	66
Luchtgeluid A-gewogen geluidsdruk niveau bij snelheid boost	dbA	Nvt
Stroomverbruik in modus OFF	Watt	0,0
Elektriciteitsverbruik in stand-bymodus	Watt	Nvt
Aanvullende informatie volgens 66/2014		
Factor tijdstoename		1,3
Index energie-efficiëntie		67,9
Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	m ³ /u	223,0
Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Pa	217
Maximaal luchtdebiet	m ³ /u	400,0
Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	W	74,0
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	W	8,0
Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	lux	145
Geluidsvermogensniveau op de hoogste instelling	dBA	66

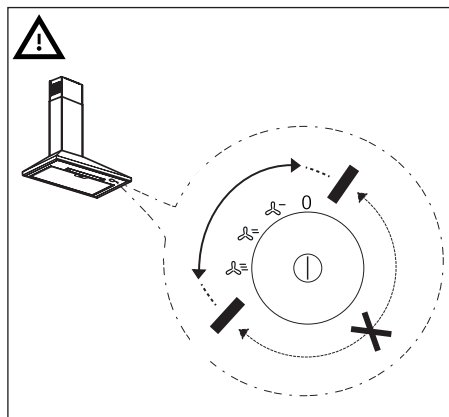
Opis produktu



- 1** Rura kominowa górna
- 2** Rura kominowa dolna
- 3** Korpus okapu
- 4** Oświetlenie LED
- 5** Filtr przeciw tłuszczowy
- 6** Panel sterowania

Panel sterowania

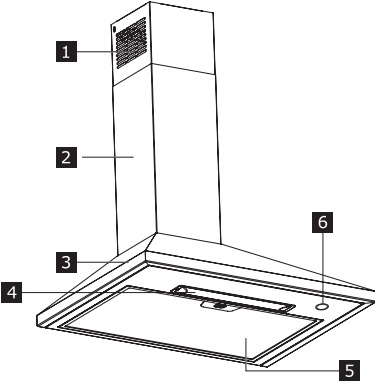
	
<p>Oświetlenie</p>	<p>Aby włączyć światła, nacisnąć na pokrętko i następnie je zwolnić, tak aby wyskoczyło z obudowy. Aby wyłączyć światła, wcisnąć pokrętko z powrotem do obudowy.</p>
<p>Silnik Prędkość Regulacja</p>	<p>Nacisnąć na pokrętko i je zwolnić, tak aby wyskoczyło z obudowy. Następnie obrócić pokrętkiem, aby wybrać jedną z dostępnych prędkości ssania.</p>



Wydajność energetyczna

Karta informacyjna produktu, zgodnie z rozporządzeniem 65/2014	Jednostka	Wartość
Nazwa producenta	IKEA	
Identyfikacja modelu	RYTMISK 803.889.69	
Roczne zużycie energii	kWh/a	41,0
Klasa efektywności energetycznej		B
Wydajność przepływu dynamicznego		18,2
Klasa wydajności przepływu dynamicznego		C
Wydajność oświetlenia	lux/Wat	18
Klasa wydajności oświetlenia		C
Wydajność filtra przeciwłuszczowego	%	85,1
Klasa wydajności filtra przeciwłuszczowego		B
Obieg powietrza przy minimalnej prędkości	m ³ /h	200
Obieg powietrza przy maksymalnej prędkości	m ³ /h	400
Obieg powietrza w trybie Boost	m ³ /h	N/A
Poziom emitowanego hałasu Poziom dźwięku A w powietrzu przy minimalnej prędkości	dB(A)	53
Poziom emitowanego hałasu Poziom dźwięku A w powietrzu przy maksymalnej prędkości	dB(A)	66
Poziom emitowanego hałasu Poziom dźwięku A w powietrzu w trybie Boost	dB(A)	N/A
Zużycie energii w trybie wyłączonym	Wat	0,0
Zużycie energii w trybie gotowości	Wat	N/A
Informacje dodatkowe, zgodnie z rozporządzeniem 66/2014		
Współczynnik wzrostu w czasie		1,3
Wskaźnik wydajności energetycznej		67,9
Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności	m ³ /h	223,0
Ciśnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Pa	217
maksymalne natężenie przepływu powietrza	m ³ /h	400,0
Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	W	74,0
Moc znamionowa systemu oświetleniowego	W	8,0
Średnie oświetlenie systemu nakierowane na płytę kuchenną	lux	145
Poziom hałasu przy prędkości maksymalnej	dB(A)	66

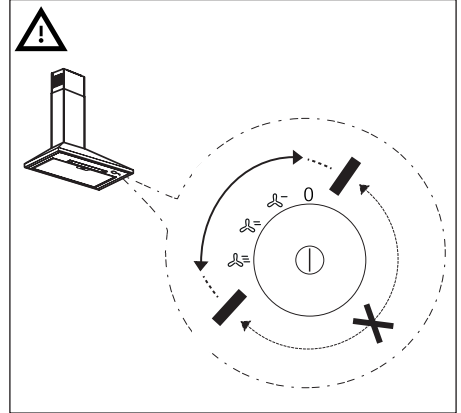
Ürünün açıklanması



- 1 Üst baca
- 2 Alt baca
- 3 Davlumbaz gövdesi
- 4 LED'li Aydınlatma
- 5 Yağ filtresi
- 6 Kumanda paneli

Kumanda paneli

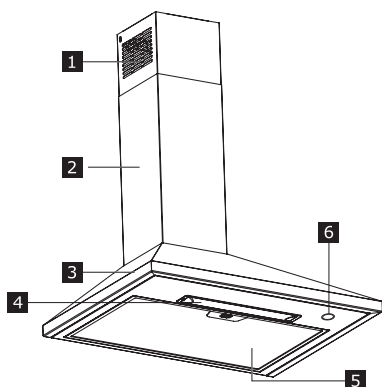
Aydınlatma	<p>Işıkları açın, yuvasından dışarı çıkmasını sağlamak için kadrana bastırıp ve bırakın. Işıkları kapatın, kapalı konumuna geri döndürmek için kadrana içeri doğru bastırın.</p>
Motor Hız Ayarlama	<p>Yuvasından dışarı çıkmasını sağlamak için kadrana bastırıp bırakın, ardından var olan emiş hızlarından birini seçmek için kadrana çevirin.</p>



Enerji verimi

65/2014'e göre ürün fiş bilgileri	Birim	Değer
Tedarikçi adı	IKEA	
Modelin Tanımlanması	RYTMISK 803.889.69	
Yıllık Tüketim Verimi	kWsaat/yıl	41,0
Enerji Verimi Sınıfı		B
Akışkanlar dinamiği verimliliği		18,2
Akışkan Dinamiği Verim Sınıfı		C
Aydınlatma Verimi	lux/Watt	18
Aydınlatma Verimi Sınıfı		C
Yağ Filtreleme Verimi	%	85,1
Yağ Filtreleme Verimi Sınıfı		B
En düşük hızda hava akımı	m³/saat	200
En yüksek hızda hava akımı	m³/saat	400
Yoğun hızda hava akımı	m3/saat	İlgili değildir
Havadan yayılan ses En düşük hızda A-ağırlıklı ses Gücü Yayılımı	dBA	53
Havadan yayılan ses En yüksek hızda A-ağırlıklı ses Gücü Yayılımı	dBA	66
Havadan yayılan ses Yoğun hızda A-ağırlıklı ses Gücü Yayılımı	dBA	İlgili değildir
Kapalı modda güç tüketimi	Watt	0,0
Hazırda bekleme modunda güç tüketimi	Watt	İlgili değildir
66/2014'e göre ek bilgiler		
Zaman artış katsayısı		1,3
Enerji verimliliği endeksi		67,9
En iyi verimlilik noktasında ölçülen hava akımı	m³/saat	223,0
En iyi verimlilik noktasında ölçülen hava basıncı	Pa	217
maksimum hava akımı	m³/saat	400,0
En iyi verimlilik noktasında ölçülen elektrik beslemesi	W	74,0
Aydınlatma sisteminin nominal kuvveti	W	8,0
Ocak üzerindeki aydınlatma sisteminin ortalama aydınlatması	lux	145
En yüksek ayarda ses gücü seviyesi	dBA	66

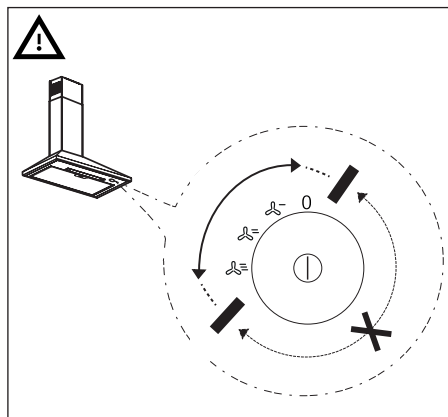
Opis výrobku



- 1 Horný komín
- 2 Dolný komín
- 3 Telo odsávača pár
- 4 Osvetlenie LED
- 5 Tukový filter
- 6 Ovládací panel

Ovládací panel

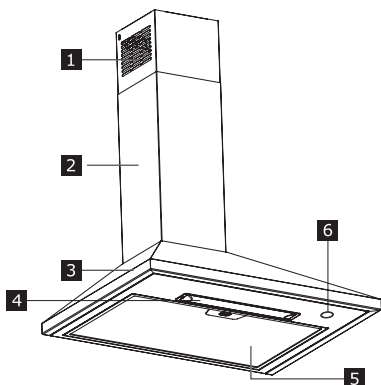
Osvetlenie	<p>Na zapnutie osvetlenia stlačte koliesko a potom ho uvoľnite, aby vyskočilo z lôžka.</p> <p>Na vypnutie osvetlenia zatlačte koliesko späť do vypnutej polohy.</p>
Nastavenie rýchlosti motora	<p>Stlačte koliesko a potom ho uvoľnite, aby vyskočilo z lôžka. Potom otočením kolieska zvoľte jednu z možných rýchlostí odsávania.</p>



Energetická účinnosť

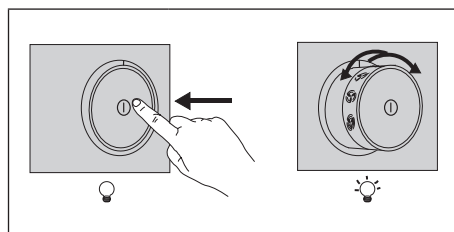
Informačný list výrobku podľa nariadenia 65/2014	Jednotka	Hodnota
Meno dodávateľa	IKEA	
Identifikačný kód modelu	RYTMISK 803.889.69	
Ročná spotreba energie	kWh/a	41,0
Trieda energetickej účinnosti		B
Účinnosť dynamiky prúdenia		18,2
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia		C
Účinnosť osvetlenia	lux/W	18
Trieda účinnosti osvetlenia		C
Účinnosť filtrovania mastnôt	%	85,1
Trieda účinnosti filtrovania mastnôt		B
Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	m ³ /h	200
Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	m ³ /h	400
Prietok vzduchu pri rýchlosti boost	m ³ /h	nie je uvedené
Hlukové emisie Hladina akustického výkonu podľa krivky A pri minimálnej rýchlosti	dB(A)	53
Hlukové emisie Hladina akustického výkonu podľa krivky A pri maximálnej rýchlosti	dB(A)	66
Hlukové emisie Hladina akustického výkonu podľa krivky A pri rýchlosti boost	dB(A)	nie je uvedené
Spotreba energie v režime vypnutia	W	0,0
Spotreba energie v pohotovostnom režime	W	nie je uvedené
Dodatočné informácie podľa nariadenia 66/2014		
Činiteľ prírastku času		1,3
Index energetickej účinnosti		67,9
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	m ³ /h	223,0
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	Pa	217
max. prietok vzduchu	m ³ /h	400,0
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	W	74,0
Nominálny výkon systému osvetlenia	W	8,0
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	lux	145
Hladina akustického výkonu pri najvyššom nastavení	dBA	66

Gaminio aprašymas

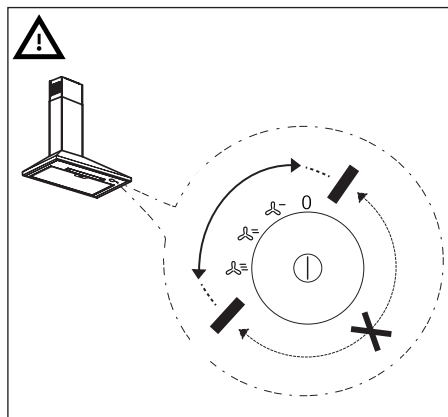


- 1** Viršutinis kaminas
- 2** Apatinis kaminas
- 3** Gartraukio korpusas
- 4** Šviesos diodų apšvietimas
- 5** Riebalų filtras
- 6** Valdymo skydelis

Valdymo skydelis



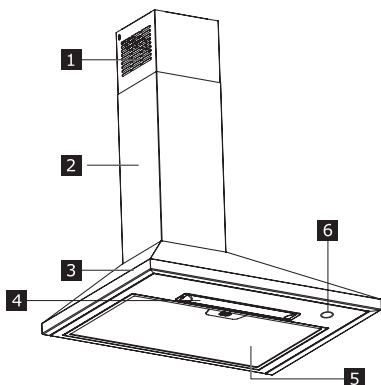
Apšvietimas	Norėdami įjungti lemputes, paspauskite ciferblatą ir vėl jį atleiskite, kad jis iššoktų iš savo korpuso. Norėdami išjungti lemputes, įspauskite ciferblatą atgal į vidų, gražindami jį į išjungimo padėtį.
Variklis Greitis Reguliavimas	Paspauskite ciferblatą ir atleiskite jį, kad jis iššoktų iš savo korpuso, o tada pasukite ciferblatą, kad pasirinktumėte vieną iš esamų siurbimo greičių.



Energijos efektyvumas

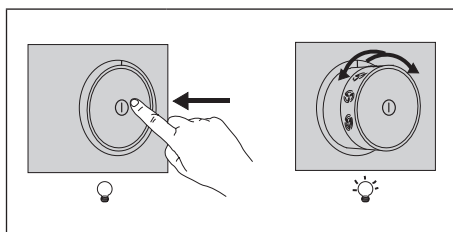
Produkto duomenų lapas pagal 65/2014	Įrenginys	Vertė
Tiekėjo pavadinimas	IKEA	
Modelio identifikatorius	RYTMISK 803.889.69	
Per metus suvartojama energija	kWh/a	41,0
Energijos efektyvumo klasė		B
Skysčio dinaminis efektyvumas		18,2
Skysčio dinaminio efektyvumo klasė		C
Apšvietimo efektyvumas	lux/Watt	18
Apšvietimo efektyvumo klasė		C
Riebalų filtravimo efektyvumas	%	85,1
Riebalų filtravimo efektyvumo klasė		B
Oro srautas esant mažiausiam greičiui	m ³ /val.	200
Oro srautas esant didžiausiam greičiui	m ³ /val.	400
Oro srautas esant padidintam greičiui	m ³ /val	N/A
Oru sklindanti akustinė A svertinė garso galios emisija esant mažiausiam greičiui	dbA	53
Oru sklindanti akustinė A svertinė garso galios emisija esant didžiausiam greičiui	dbA	66
Oru sklindanti akustinė A svertinė garso galios emisija esant padidintam greičiui	dbA	N/A
Galios suvartojimas išjungtame režime	Watt	0,0
Galios sąnaudos parengties režime	Watt	N/A
Papildoma informacija pagal 66/2014		
Laiko padidėjimo faktorius		1,3
Energijos efektyvumo indeksas		67,9
Išmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taškui	m ³ /val.	223,0
Išmatuoto oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Pa	217
Maksimalus oro srautas	m ³ /val.	400,0
Išmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	W	74,0
Nominali apšvietimo sistemos galia	W	8,0
Vidutinis viryklės paviršiaus apšvietimas iš apšvietimo sistemos	lux	145
Garso galios lygis esant didžiausiam nustatymu	dBA	66

Опис виробу



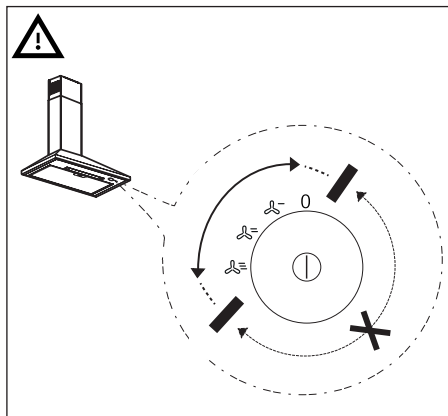
- 1 Верхній повітровід
- 2 Нижній повітровід
- 3 Корпус витяжки
- 4 Світлодіодне освітлення
- 5 Жировий фільтр
- 6 Панель управління

Панель управління



Освітлення	Щоб увімкнути світло, натисніть регулятор і відпустіть його, щоб він вийшов із корпусу. Щоб вимкнути світло, натисніть регулятор ще раз, повернувши його у положення вимкнення.
-------------------	---

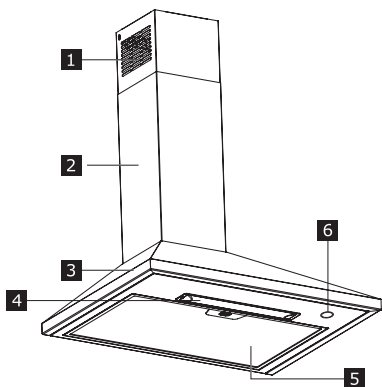
Регулювання швидкості двигуна	Натисніть регулятор і відпустіть його, щоб він вийшов із корпусу. Потім прокрутіть регулятор для вибору однієї з наявних швидкостей всмоктування.
--------------------------------------	---



Енергоефективність

Інформація про виріб згідно з 65/2014	Одиниця виміру	Значення
Ім'я постачальника	IKEA	
Ідентифікатор моделі	RYTMISK 803.889.69	
Енергоспоживання за рік	кВт/ч за рік	41,0
Клас енергоефективності		B
Гідродинамічна ефективність		18,2
Клас гідродинамічної ефективності		C
Ефективність освітлення	люкс/Вт	18
Клас ефективності освітлення		C
Ефективність відфільтрування жирів	%	85,1
Клас ефективності відфільтрування жирів		B
Потік повітря на мінімальній швидкості	м ³ /г	200
Потік повітря на максимальній швидкості	м ³ /г	400
Потік повітря на турбо-швидкості	м ³ /год	-
Повітряно-акустичний рівень шуму з корекцією по A на мінімальній швидкості	дБА	53
Повітряно-акустичний рівень шуму з корекцією по A на максимальній швидкості	дБА	66
Повітряно-акустичний рівень шуму з корекцією по A на турбо-швидкості	дБА	-
Енергоспоживання в режимі «Вимкнено»	Ватт	0,0
Енергоспоживання в режимі очікування	Ватт	-
Додаткова інформація згідно з 66/2014		
Коефіцієнт збільшення часу		1,3
Індекс енергоефективності		67,9
Виміряні витрати повітря в точці максимальної ефективності	м ³ /г	223,0
Вимірний тиск повітря в точці максимальної ефективності	Па	217
максимальний потік повітря	м ³ /г	400,0
Вимірне енергоспоживання в точці максимальної ефективності	Вт	74,0
Номінальна потужність системи освітлення	Вт	8,0
Середня освітленість від системи освітлення на варильній поверхні	люкс	145
Рівень звуку в максимальному положенні	дБА	66

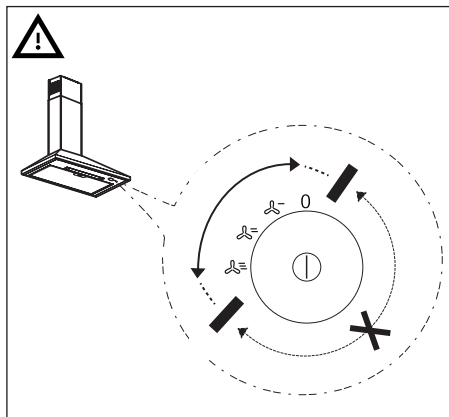
Popis výrobku



- 1** Horní komín
- 2** Spodní komín
- 3** Těleso digestoře
- 4** Osvětlení s LED
- 5** Tukový filtr
- 6** Ovládací panel

Ovládací panel

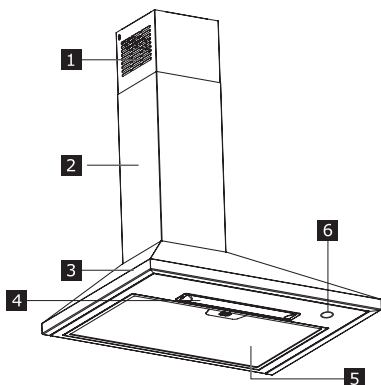
<p>Osvětlení</p>	<p>Chcete-li rozsvítit světla, stiskněte knoflík a uvolněte jej tak, aby vyskočil ze svého uložení. Chcete-li zhasnout světla, zatlačte koflík zpět dovnitř a vraťte jej do vypnuté polohy.</p>
<p>Motor Rychlost Seřízení</p>	<p>Stiskněte knoflík a uvolněte jej tak, aby vyskočil ze svého uložení, poté knoflíkem otáčejte pro výběr jedné z dostupných rychlostí sání.</p>



Energetická účinnost

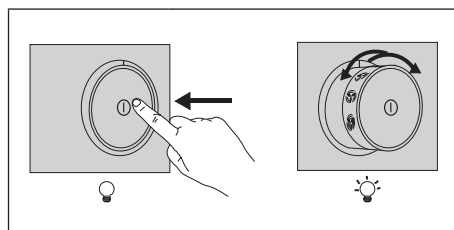
Informace na listu výrobku, podle 65/2014	Jednotka	Hodnota
Jméno dodavatele	IKEA	
Identifikace modelu	RYTMISK 803.889.69	
Roční energetická účinnost	kWh/a	41,0
Třída energetické účinnosti		B
Fluidní dynamická účinnost		18,2
Třída fluidní dynamické účinnosti		C
Světelná účinnost	lux/Watt	18
Třída světelné účinnosti		C
Účinnost tukových filtrů	%	85,1
Třída účinnosti tukových filtrů		B
Průtok vzduchu při minimální rychlosti	m ³ /h	200
Průtok vzduchu při maximální rychlosti	m ³ /h	400
Průtok vzduchu při zvýšené rychlosti	m ³ /h	N/A
Zvuk šířený vzduchem A-vážená hladina emitovaného akustického výkonu při minimální rychlosti	dB(A)	53
Zvuk šířený vzduchem A-vážená hladina emitovaného akustického výkonu při maximální rychlosti	dB(A)	66
Zvuk šířený vzduchem A-vážená hladina emitovaného akustického výkonu při zvýšené rychlosti	dB(A)	N/A
Spotřeba energie ve vypnutém režimu	Watt	0,0
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Watt	N/A
Doplňující informace podle 66/2014		
Koeficient nárůstu v čase		1,3
Ukazatel energetické účinnosti		67,9
Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	m ³ /h	223,0
Tlak vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Pa	217
maximální průtok vzduchu	m ³ /h	400,0
Elektrické napájení měřený v bodě nejvyšší účinnosti	W	74,0
Jmenovitý výkon systému osvětlení	W	8,0
Průměrné osvětlení systému osvětlení varné plochy	lux	145
Úroveň akustického výkonu při nejvyšším nastavení	dB(A)	66

A készülék bemutatása



- 1** Felső kémény
- 2** Alsó kémény
- 3** Készülékház
- 4** LED világítás
- 5** Zsírszűrő
- 6** Kezelőlap

Kezelőlap

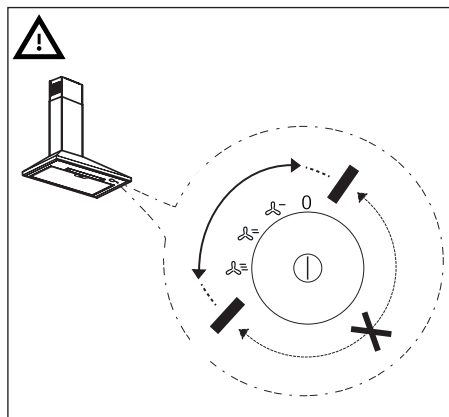


Világítás

A világítás felkapcsolásához nyomja meg a tárcsát, majd engedje el, hogy kiugorjon a házából.
A világítás lekapcsolásához nyomja vissza befelé a tárcsát, hogy visszamenejen a helyére.

Motor Sebesség Beállítás

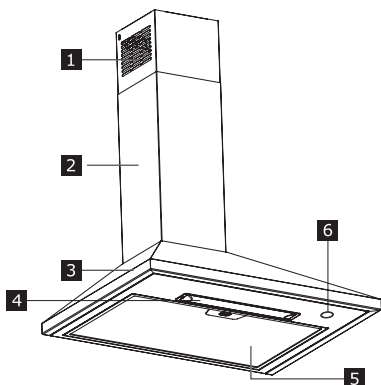
Nyomja meg a tárcsát, majd engedje el, így kiugrik a házából, majd forgassa el a tárcsát, hogy kiválassza az egyik rendelkezésre álló elszívó sebességet.



Energiahatékonyság

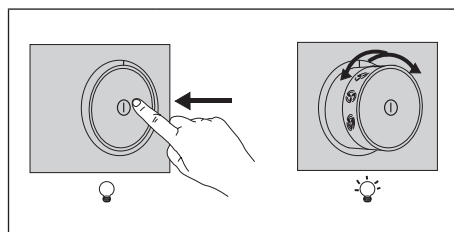
Termék információs táblázat a 65/2014 szerint	Mértékegység	Érték
Beszállító neve	IKEA	
A modell megjelölése	RYTMISK 803.889.69	
Éves hatékonysági fogyasztás	kWh/a	41,0
Hatékonysági energiaosztály		B
Hidrodinamikai hatékonyság		18,2
Hidrodinamikai hatékonysági osztály		C
Világítási hatékonyság	lux/Watt	18
Világítási hatékonysági osztály		C
Zsírszűrő hatékonyság	%	85,1
Zsírszűrő hatékonysági osztály		B
Légáramlat minimális sebességen	m ³ /h	200
Légáramlat maximális sebességen	m ³ /h	400
Légáramlat növelt sebességen	m ³ /h	N/A
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás A-hangnyomásszint minimális sebességen	dBa	53
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás A-hangnyomásszint maximális sebességen	dBa	66
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás A-hangnyomásszint növelt sebességen	dBa	N/A
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban	Watt	0,0
Energiafogyasztás készenléti állapotban	Watt	N/A
Kiegészítő információ a 66/2014 szerint		
Időtartam-növelő tényező		1,3
Energiahatékonysági mutató		67,9
Mért légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban	m ³ /h	223,0
Mért légnyomás a legjobb hatásfokú pontban	Pa	217
Maximális légáramsebesség	m ³ /h	400,0
Mért villamosenergia-felvétel a legjobb hatásfokú pontban	W	74,0
A világítórendszer névleges teljesítménye	W	8,0
A világítórendszer által a főzési felületen biztosított átlagos megvilágítás	lux	145
Hangteljesítményszint a legmagasabb beállítottágon	dBa	66

Описание на продукта



- 1** Горен комин
- 2** Долен комин
- 3** Корпус на аспиратора
- 4** Осветление LED
- 5** Филтър за мазнини
- 6** Контролен панел

Контролен панел

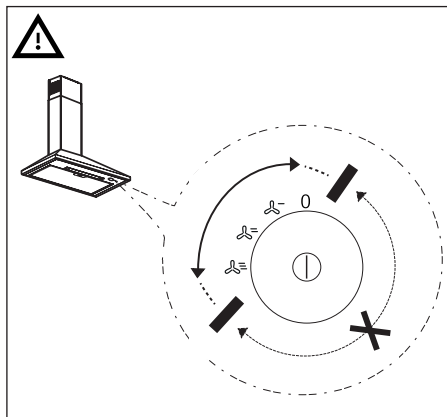


Осветление

За да изключите светлините, натиснете колелото за избор и го отпуснете, така че да изскочи навън от неговото гнездо.
 За да изключите светлините, натиснете колелото за избор навътре, като го върнете в изключена позиция.

**Мотор
Скорост
Настройка**

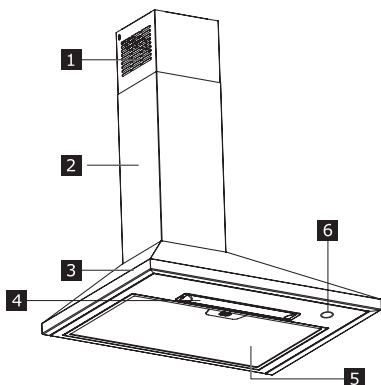
Натиснете колелото за избор и отпуснете, така че то да изскочи от неговото гнездо, след това завъртете колелото за избор за да изберете една от наличните скорости за аспирация.



Енергийна ефективност

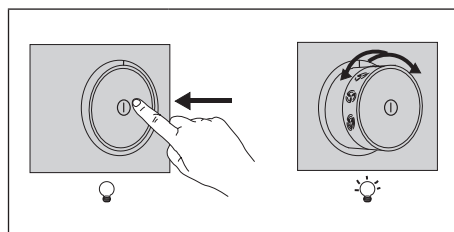
Информация за продуктивния фиш съгласно 65/2014	Единица	Стойност
Име на доставчик	IKEA	
Идентификатор на модел	RYTMISK 803.889.69	
Ефективност на Годишно Потребление	kWh/a	41,0
Клас на Енергийна Ефективност		B
Ефективност на динамиката на флуида		18,2
Клас на ефективност на динамиката на флуида		C
Светлинна Ефективност	lux/Watt	18
Клас на Ефективна Ефективност		C
Ефективност Филтриране на грес	%	85,1
Клас на Ефективност Филтриране на грес		B
Въздушен поток при минимална скорост	m ³ /h	200
Въздушен поток при максимална скорост	m ³ /h	400
Въздушен поток при скорост на ускорение	m ³ /h	N/A
Акустика по въздуха А-Очаквана емисия на звукова Мощност при минимална скорост	dbA	53
Акустика по въздуха А-Очаквана емисия на звукова Мощност при максимална скорост	dbA	66
Акустика по въздуха А-Очаквана емисия на звукова Мощност при скорост на ускорение	dbA	N/A
Консумация на Енергия в изключен режим	Watt	0,0
Консумация на Енергия в режим готовност	Watt	N/A
Допълнителна информация съгласно 66/2014		
Коефициент на нарастване във времето		1,3
Индекс на енергийна ефективност		67,9
Измерен Въздушен поток в точката на най-висока ефективност	m ³ /h	223,0
Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	Pa	217
максимален въздушен поток	m ³ /h	400,0
Измерена електрическа мощност в точката на най-висока ефективност	W	74,0
Номинална мощност на осветителната система	W	8,0
Средно осветяване на осветителната система върху повърхността за готвене	lux	145
Ниво на звукова мощност при най-висока настройка	dBA	66

Descrierea produsului



- 1 Coșul superior
- 2 Coșul inferior
- 3 Corpul hotei
- 4 Iluminare cu LED
- 5 Filtru de degresare
- 6 Panoul de comenzi

Panoul de comenzi

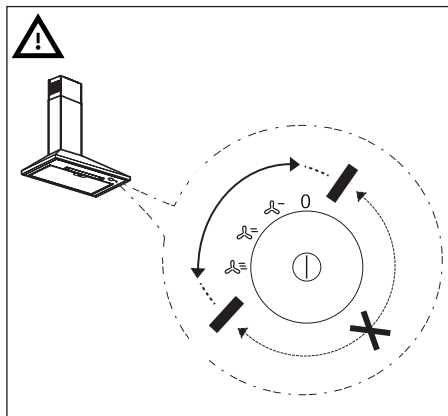


Iluminare

Pentru a aprinde luminile, apăsați cadranul și eliberați-l astfel încât să iasă din carcasă. Pentru a stinge luminile, împingeți cadranul înapoi spre interior, revenind la poziția oprit.

Motor Viteză Setare

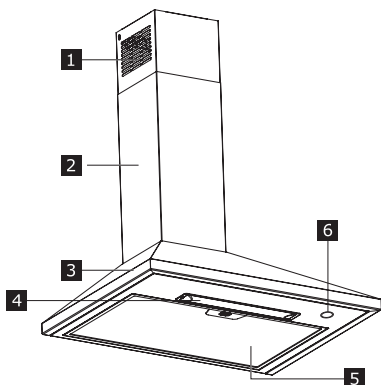
Apăsați cadranul și eliberați-l astfel încât să iasă din carcasă, apoi rotiți cadranul pentru a selecta una dintre vitezele de aspirație disponibile.



Eficiență energetică

Informații privind fișa produsului, în conformitate cu 65/2014	Unitate	Valoare
Numele furnizorului	IKEA	
Indicativ model	RYTMISK 803.889.69	
Consum anual de eficiență	kWh/a	41,0
Clasa de eficiență energetică		B
Eficiență fluido-dinamică		18,2
Clasa de eficiență fluido-dinamică		C
Eficiența iluminării	lux/Watt	18
Clasa de eficiență a iluminării		C
Eficiență filtre de degresare	%	85,1
Clasa de eficiență a filtrului de degresare		B
Debit de aer la viteză minimă	m ³ /h	200
Debit de aer la viteză maximă	m ³ /h	400
Debit de aer la supraalimentare	m ³ /h	N/A
Zgomot transmis prin aer Putere emisie acustică ponderat A la viteză minimă	dbA	53
Zgomot transmis prin aer Putere emisie acustică ponderat A la viteză maximă	dbA	66
Zgomot transmis prin aer Putere emisie acustică ponderat A la supraalimentare	dbA	N/A
Putere consumată în modalitatea off	Watt	0,0
Putere consumată în modalitatea standby	Watt	N/A
Informații suplimentare, în conformitate cu 66/2014		
Coeficient de creștere în timp		1,3
Indice de eficiență energetică		67,9
Debit de aer măsurat în punctul de eficiență maximă	m ³ /h	223,0
Presiune aer măsurată în punctul de eficiență maximă	Pa	217
debit maxim de aer	m ³ /h	400,0
Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență maximă	W	74,0
Putere nominală a sistemului de iluminat	W	8,0
Iluminare medie a sistemului de iluminat pe plită	lucși	145
Nivelul puterii acustice la cea mai înaltă setare	dBA	66

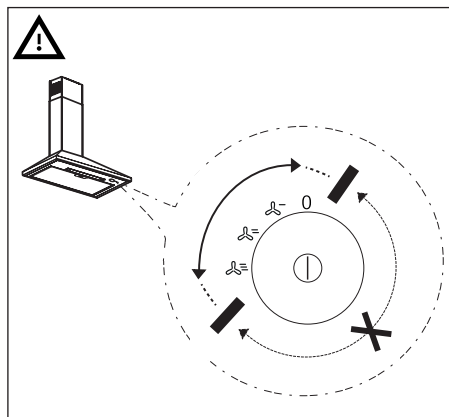
Opis proizvoda



- 1** Gornja površina kamina nape
- 2** Donja površina kamina nape
- 3** Tijelo nape
- 4** LED rasvjeta
- 5** Filtar za masnoću
- 6** Upravljačka ploča

Upravljačka ploča

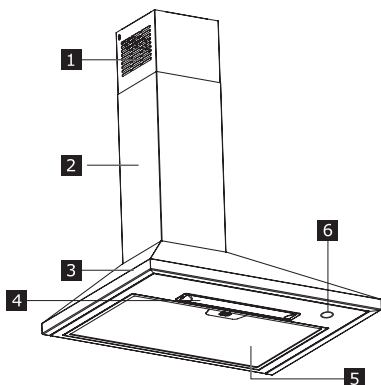
Rasvjeta	<p>Da biste uključili svjetla, pritisnite gumb i otpustite ga tako da iskoči iz kućišta.</p> <p>Da biste isključili svjetla, gurnite gumb natrag prema unutra, vraćajući ga u isključeni položaj.</p>
Motor Brzina Podešavanje	<p>Pritisnite gumb i otpustite ga tako da iskoči iz kućišta, a zatim ga okrenite za odabir jedne od dostupnih brzina usisavanja.</p>



Energetska učinkovitost

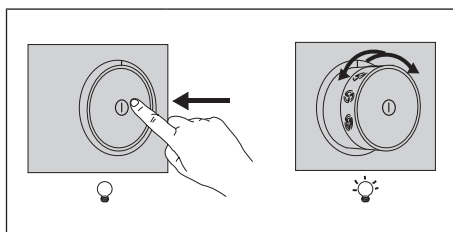
Podaci o proizvodu, prema 65/2014	Jedinica	Vrijednost
Ime dobavljača	IKEA	
Oznaka modela	RYTMISK 803.889.69	
Godišnja učinkovitost	kWh/a	41,0
Klasa energetske učinkovitosti		B
Dinamička učinkovitost fluida		18,2
Klasa dinamičke učinkovitosti fluida		C
Učinkovitost osvjetljenja	luks/W	18
Klasa učinkovitosti osvjetljenja		C
Učinkovitost filtriranja masti	%	85,1
Klasa učinkovitost filtriranja masti		B
Protok zraka pri minimalnoj brzini	m ³ /h	200
Protok zraka pri maksimalnoj brzini	m ³ /h	400
Protok zraka pri pojačanoj brzini	m ³ /h	N/A
Akustično A-ponderirano zvučno opterećenje u zraku pri minimalnoj brzini	dbA	53
Akustično A-ponderirano zvučno opterećenje u zraku pri pojačanoj brzini	dbA	66
Akustično A-ponderirano zvučno opterećenje u zraku pri minimalnoj brzini	dbA	N/A
Potrošnja energije u isključenom načinu rada	W	0,0
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	W	N/A
Dodatne informacije prema 66/2014		
Faktor povećanja vremena		1,3
Indeks energetske učinkovitosti		67,9
Protok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	m ³ /h	223,0
Tlak zraka izmjeren na točki najbolje učinkovitosti	Pa	217
maksimalni protok zraka	m ³ /h	400,0
Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	W	74,0
Nominalna snaga rasvjetnog sustava	W	8,0
Prosječno osvjetljenje rasvjetnog sustava na površini za kuhanje	luks	145
Razina zvučne snage na najvišoj postavci	dBA	66

Opis izdelka



- 1 Zgornji dimnik
- 2 Spodnji dimnik
- 3 Ogrodje nape
- 4 Osvetljava z lučmi LED
- 5 Filter za maščobo
- 6 Krmilna plošča

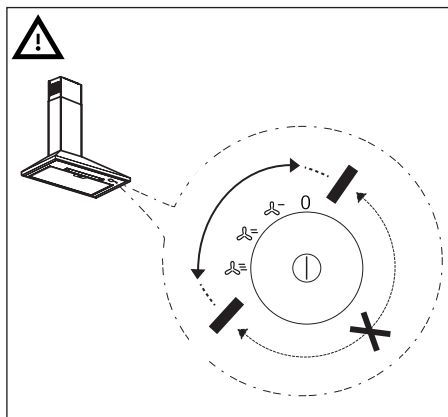
Krmilna plošča

**Osvetljava**

Luči prižgete tako, da pritisnete gumb in ga spustite, da izskoči iz ohišja. Luč ugasnete tako, da gumb ponovno pritisnete in ga vrnite v izklopljen položaj.

Motor Hitrost Nastavitev

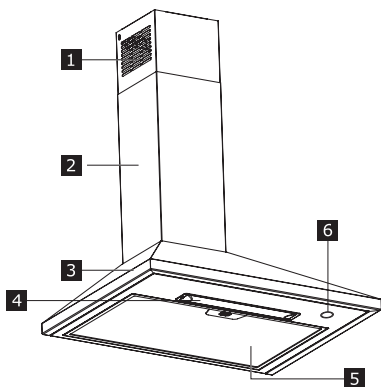
Pritisnite gumb in ga spustite tako, da izskoči iz ohišja, nato pa ga zavrtite, da izberete eno od razpoložljivih hitrosti sesanja.



Energetska učinkovitost

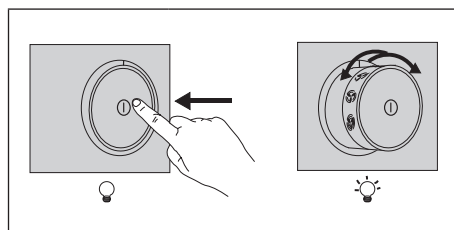
Informacije na tablici izdelka, v skladu z 65/2014	Enota	Vrednost
Naziv dobavitelja	IKEA	
Identifikacija modela	RYTMISK 803.889.69	
Poraba letne učinkovitosti	kWh/a	41,0
Razred energetske učinkovitosti		B
Učinkovitost pretoka zraka		18,2
Razred učinkovitosti pretoka zraka		C
Učinkovitost osvetljave	lux/Watt	18
Razred učinkovitosti osvetljave		C
Učinkovitost filtriranja maščobe	%	85,1
Razred učinkovitost filtriranja maščobe		B
Pretok zraka pri minimalni hitrosti	m ³ /h	200
Pretok zraka pri maksimalni hitrosti	m ³ /h	400
Pretok zraka pri intenzivni hitrosti	m ³ /h	N/A
Zračna akustična A-utežena emisija zvokovne moči pri najnižji hitrosti	dBA	53
Zračna akustična A-utežena emisija zvokovne moči pri najvišji hitrosti	dBA	66
Zračna akustična A-utežena emisija zvokovne moči pri intenzivni hitrosti	dBA	N/A
Poraba energije v izklopljenem načinu	Watt	0,0
Poraba energije v stanju pripravljenosti	Watt	N/A
Dodatne informacije v skladu s 66/2014		
Koeficient podaljšanja časa		1,3
Indeks energetske učinkovitosti		67,9
Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti	m ³ /h	223,0
Izmerjena stopnja zračnega tlaka na točki največje učinkovitosti	Pa	217
maksimalni pretok zraka	m ³ /h	400,0
Izmerjena stopnja električnega napajanja na točki največje učinkovitosti	W	74,0
Nazivna moč sistema za osvetljevanje	W	8,0
Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje	luksi	145
Raven zvočne moči pri najvišji nastavitvi	dBA	66

Опис производа



- 1 Горњи део димњака
- 2 Доњи део димњака
- 3 Тело аспиратора
- 4 LED трака
- 5 Филтер за маст
- 6 Контролна табла

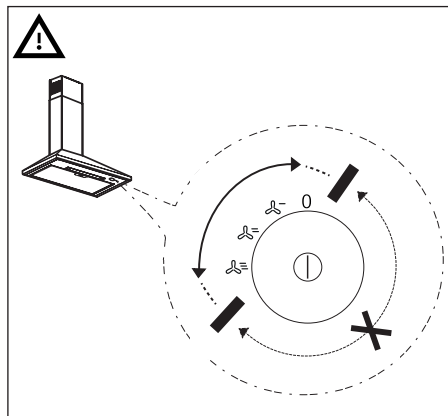
Контролна табла

**Осветљење**

Да бисте укључили светла, притисните дугме и пустите га тако да искочи из кућишта. Да бисте искључили светла, притисните дугме према доле вратите га у искључени положај.

**Мотор
Брзина
Подешавање**

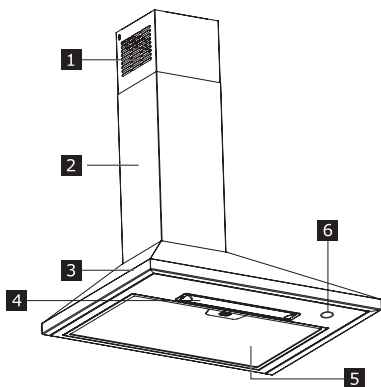
Притисните дугме и пустите га тако да искочи из кућишта, затим окрените точкић да бисте изабрали једну од доступних брзина усисавања.



Енергетска ефикасност

Подаци о производу, према 65/2014	Јединица	Вредност
Име добављача	IKEA	
Ознака модела	RYTMISK 803.889.69	
Годишња потрошња	kWh/a	41,0
Класа енергетске ефикасности		Б
Ефикасност динамике флуида		18,2
Класа ефикасност динамике флуида		Ц
Ефикасност осветљења	luks/W	18
Класа ефикасност осветљења		Ц
Ефикасност филтрирања масти	%	85,1
Класа ефикасности филтрирања масти		Б
Проток ваздуха при минималној брзини	m ³ /h	200
Проток ваздуха при максималној брзини	m ³ /h	400
Проток ваздуха при појачаној брзини	m ³ /h	Н/А
Акустична А-пондерисана звучна снага у ваздуху при минималној брзини	dbA	53
Акустична А-пондерисана звучна снага у ваздуху при максималној брзини	dbA	66
Акустична А-пондерисана звучна снага у ваздуху при појачаној брзини	dbA	Н/А
Потрошња енергије у искљученом режиму	W	0,0
Потрошња енергије у режиму мировања	W	Н/А
Додатне информације према 66/2014		
Фактор временског повећања		1,3
Индекс енергетске ефикасности		67,9
Измерени проток ваздуха у тачки највеће ефикасности	m ³ /h	223,0
Мерени притисак ваздуха у тачки највеће ефикасности	Pa	217
максималан проток ваздуха	m ³ /h	400,0
Мерена улазна електрична снага у тачки највеће ефикасности	W	74,0
Номинална снага система осветљења	W	8,0
Просечна јачина осветљења на грејној површини	lux	145
Ниво звучне снаге на највишем подешавању	dBA	66

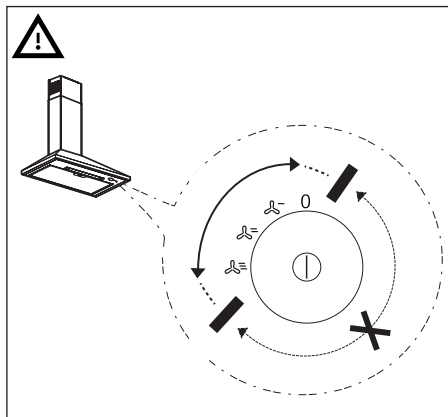
Izstrādājuma apraksts



- 1 Augšējais dūmvads
- 2 Apakšējais dūmvads
- 3 Tvaika nosūcēja korpuss
- 4 LED apgaismojums
- 5 Tauku filtrs
- 6 Vadības panelis

Vadības panelis

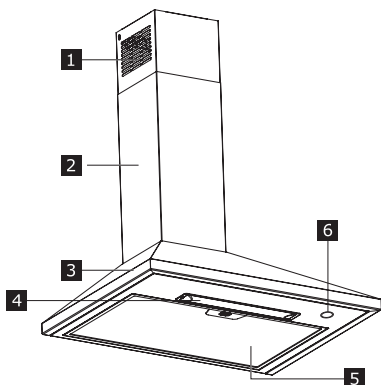
<p>Apgaismojums</p>	<p>Lai ieslēgtu apgaismojumu, nospiediet disku un atlaidiet to, lai tas izvīzītos no korpusa. Lai izslēgtu apgaismojumu, nospiediet disku atpakaļ iekšpusē, atgriežot to izslēgtā stāvoklī.</p>
<p>Motors Ātrums Pielāgošana</p>	<p>Nospiediet pogu un atlaidiet to tā, lai tā izvīzītos no korpusa, pēc tam pagrieziet pogu, lai izvēlētos vienu no pieejamajiem sūkšanas ātrumiem.</p>



Energoefektivitāte

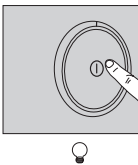
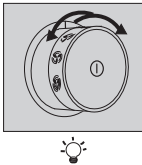
Izstrādājuma datu lapas informācija saskaņā ar 65/2014	Mērvienība	Vērtība
Piegādātāja nosaukums	IKEA	
Modeļa identifikators	RYTMISK 803.889.69	
Gada patēriņa efektivitāte	kWh/a	41,0
Energoefektivitātes klase		B
Šķidrums dinamiskā efektivitāte		18,2
Šķidrums dinamiskās efektivitātes kategorija		C
Apgaismojuma efektivitāte	lukss/vats	18
Apgaismojuma efektivitātes klase		C
Smērvielas filtrēšanas efektivitāte	%	85,1
Smērvielu filtrēšanas efektivitātes klase		B
Gaisa plūsma ar minimālo ātrumu	m³/h	200
Gaisa plūsma ar maksimālo ātrumu	m³/h	400
Gaisa plūsma ar palielinātu ātrumu	m³/h	N/A
Gaisa vadītās A svērtās skaņas jaudas emisija pie minimālā ātruma	dbA	53
Gaisa vadītās A svērtās skaņas jaudas emisija pie maksimālā ātruma	dbA	66
Gaisa vadītās A svērtās skaņas jaudas emisija pie palielināta ātruma	dbA	N/A
Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā	Vati	0,0
Jaudas patēriņš gaidīšanas režīmā	Vati	N/A
Papildu informācija saskaņā ar 66/2014 prasībām		
Laika palielinājuma faktors		1,3
Energoefektivitātes indekss		67,9
Izmērītā gaisa plūsma visefektīvākajā punktā	m³/h	223,0
Izmērītais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā	Pa	217
maksimālā gaisa plūsma	m³/h	400,0
Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā	W	74,0
Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda	W	8,0
Apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz sildvirsmas	lukss	145
Skaņas jaudas līmenis augstākajā iestatījumā	dBa	66

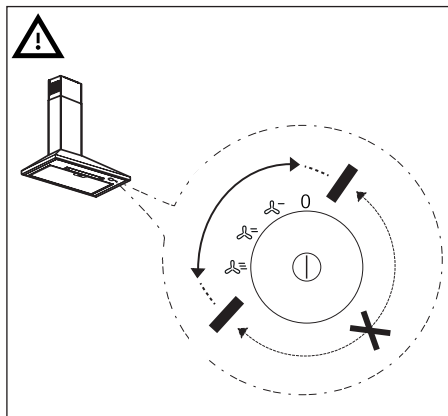
Toote kirjeldus



- 1 Korstna ülemine osa
- 2 Korstna alumine osa
- 3 Õhupuhasti korpus
- 4 LED-valgustus
- 5 Rasvafilter
- 6 Juhtpaneel

Juhtpaneel

	
Valgustus	<p>Tulede sisselülitamiseks vajutage pöördnuppu ja laske see lahti - nupp hüppab korpusest välja.</p> <p>Tulede kustutamiseks lükake pöördnupp tagasi sisse, nii et see jääb väljalülitatud asendisse.</p>
Mootor Kiirus Reguleerimine	<p>Vajutage pöördnuppu ja laske see lahti, nii et nupp hüppab korpusest välja; sobiva tõmbekiiruse valimiseks pöörake nuppu.</p>



Energiatõhusus

Tootekirjelduse teave vastavalt määrusele 65/2014	Ühik	Väärtus
Tarnija nimi	IKEA	
Mudeli identifikaator	RYTMISK 803.889.69	
Aastane energiatõhusus	kWh/a	41,0
Energiatõhususe klass		B
Äratõmbetõhusus		18,2
Äratõmbetõhususe klass		C
Valgustuse tõhusus	luks/vatt	18
Valgustuse energiatõhususe klass		C
Rasva filtreerimise tõhusus	%	85,1
Rasva filtreerimise tõhususe klass		B
Õhuvool minimaalsel kiirusel	m ³ /h	200
Õhuvool maksimaalsel kiirusel	m ³ /h	400
Õhuvool intensiivsel kiirusel	m ³ /h	N/A
Õhus leviv müra A-kaalutud müravõimsustase minimaalsel kiirusel	dBA	53
Õhus leviv müra A-kaalutud müravõimsustase maksimaalsel kiirusel	dBA	66
Õhus leviv müra A-kaalutud müravõimsustase intensiivsel kiirusel	dBA	N/A
Energiatarve väljalülitatud režiimis	Vatt	0,0
Energiatarve ooterežiimis	Vatt	N/A
Lisateave vastavalt määrusele 66/2014		
Aja suurendustegur		1,3
Energiatõhususe indeks		67,9
Mõõdetud õhuvooluhulk suurima tõhususega tööolukorras	m ³ /h	223,0
Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Pa	217
maksimaalne õhuvool	m ³ /h	400,0
Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis	W	74,0
Valgustussüsteemi nimivõimsus	W	8,0
Valgustussüsteemi keskmine valgustugevus pliidiplaadil	lux	145
Helivõimsuse tase kõige võimsamal seadistusel	dBA	66

Country name in local languages	Telephone number	Opening times
Australia	Victoria: (03) 8523 2154 New South Wales: (02) 5020 6641 Queensland: (07) 3380 6800 IKEA Perth: (08) 9201 4532 IKEA Adelaide: (08) 8154 4532	
Österreich	13602771461	Mo-Fr: 8 - 20
België / Belgique	26200311	Ma-Vr: 8 - 20 / Lun-Ven: 8 - 20
България	02 4003536	Пон-Пт: 8 - 20
Canarias	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Κύπρος	http://www.ikea.com	8 - 20
Hrvatska	0800 3636	Pon-Pet: 8 - 20
Česká republika	225376400	Po-Pá: 8 - 20
Danmark	70150909	Man.-Fre.: 9 - 20
Eesti	http://www.ikea.com	E-R: 8 - 20
Suomi	981710374	Lu-Ve: 8 - 20
France	170480513	Lun-Ven: 9 - 21
Deutschland	6929993602	Mo-Fr: 8 - 20
Great Britain	2076601517	Mon-Fri: 8 - 20
Ελλάδα	2109696497	Δευ-Παρ: 8 - 20
Magyarország	(06-1)-3285308	Hétfő-Péntek: 8 - 20
Italia	+39 02/38591334	Lun-Ven: 8 - 20
Ireland	2076601517	Mon-Fri: 8 - 20
Ísland	5852409	Mánudagur-Föstudagur Kl.: 8 - 20
Latvija	http://www.ikea.com	P.- Pk.: 8 - 20
Lietuva	(0) 520 511 35	Pirm.-Penkt.: 8 - 20
Mayorca	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Malta	+356 (0)25464000	Mon-Fri: 8 - 20
Norge	23500112	Man-Fre: 8 - 20
Nederland	050-7111267 / +31 507111267	Ma-Vr: 8 - 20
Polska	225844203	Poniedziałek-Piątek: 8 - 20
Portugal	213164011	Seg.-Sex.: 9 - 21
România	021 2044888	Luni-Vineri: 8 - 20
Россия	84957059426	Пон-Пятн: 9 - 21
Србија	011 7 555 444	Пон-Пет: 8 - 20
Slovensko	(02) 50102658	Pon-Pia: 8 - 20
Slovenija	+386-1-8107781	Ponedeljek-Petek: 8 - 20
España	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Sverige	0775-700 500	Mån-Fre: 8 - 20
Schweiz / Suisse / Svizzera (Ticino)	225675345	8 bis 20 Werktag / Lun-Ven: 8 - 20
Türkiye	+90/262/644 65 95	Pzt-Cuma: 8 - 20
Україна	http://www.ikea.com	Понеділок-П'ятниця: 8 - 20
Марок / المغرب	+212 (5) 20100900 www.ikea.com	

